

## عربی، زبان، قرآن ۳

ترجمه و نقش کلمات متن درس ۴ ( ۲ از ۴ )

در این قسمت به ترجمه درس ۴ (بخش ۲) می‌پردازیم.  
با بیان لغات مهم و عبارات مهم درس، اهمیت این موضوع را برای دانش آموزان مشخص می‌کنیم.

\*\*\* لغات مهم این بخش:

المُزَارِع: کشاورز

خَضِرَاوَات: سبزیجات

كَانَ يُرَبِّي: پرورش می‌داد

أَفْرَاح: جوجه‌ها

يَنْقُصُ: کم می‌شود

قَرَّرَ: تصمیم گرفت

التَّخْلُصُ: خلاص شدن

يَتَعَرَّضُ: در معرض قرار می‌گیرد

لَا حَظَّ: ملاحظه کرد

التَّلَفُ: از بین رفتن

الحَقْلُ: کشتزار

فِئْرَان: موش‌ها

أَخَذَ الْمَزَارِعُ يَفْكُرُ: کشاورز شروع به اندیشیدن کرد

الْحَبِيرُ: کارشناس

البومات: جغدها در قسمت بعدی این بخش جملات این قسمت را المحلّ الإعرابی می‌کنیم.

\*\*\* برخی از جملات این قسمت:

### عربی، زبان، قرآن ۳

- «يُحكى أَنَّ مُزَارِعاً كَانَتْ لَهُ مَرْزَعَةٌ كَبِيرَةٌ فِيهَا خَضِرَاتٌ وَ أَشْجَارٌ كَثِيرَةٌ. وَ كَانَ يُرَبِّي فِي مَرْزَعَتِهِ أَنْوَاعَ الطُّيُورِ»:

«يُحكى: فعل مضارع مجهول، نائب فاعله؛ ضمير مستتر هُوَ / مُزارعاً: اسم أن و منصوب / كَانَتْ لَهُ مَرْزَعَةٌ: خبر أن /

لَهُ: خبر مقدم كانت / مَرْزَعَةٌ: اسم مؤخر كانت و مرفوع / كَبِيرَةٌ: صفت مفرد و بالتبعية. - «فَلَاخِظَ أَنَّ عَدَدًا مِنَ الْبُومَاتِ تَسْكُنُ قَرَبَ الْمَرْزَعَةِ! فَتَهْجُمُ عَلَى الْأَفْرَاحِ هُجُومًا كَبِيرًا وَ تَأْكُلُهَا»:

«عَدَدًا: اسم أن و منصوب / الْبُومَاتِ: مجرور بحرف جرّ / تَسْكُنُ: خبر أن از نوع فعلية / الْمَرْزَعَةِ: مضاف إليه /

تَهْجُمُ - تَأْكُلُ: فعل و فاعله ضمير مستتر هيّ / الْأَفْرَاحِ: مجرور بحرف جرّ / هُجُومًا: مفعول مطلق نوعي و منصوب / كَبِيرًا: صفت مفرد / ضمير «ها»: مفعول به.